

fillikid

LENA

WICKELTISCH

EN: Changing table

SL: Previjalna miza

HR: Komoda za previjanje

HU: Pelenkázóasztal

IT: Fasciatoio

FR: Table à langer

SV: Skötbord

NO: Stellebord

CZ: Přebalovací stůl

SK: Prebaľovací stôl

Art.: D1-XX

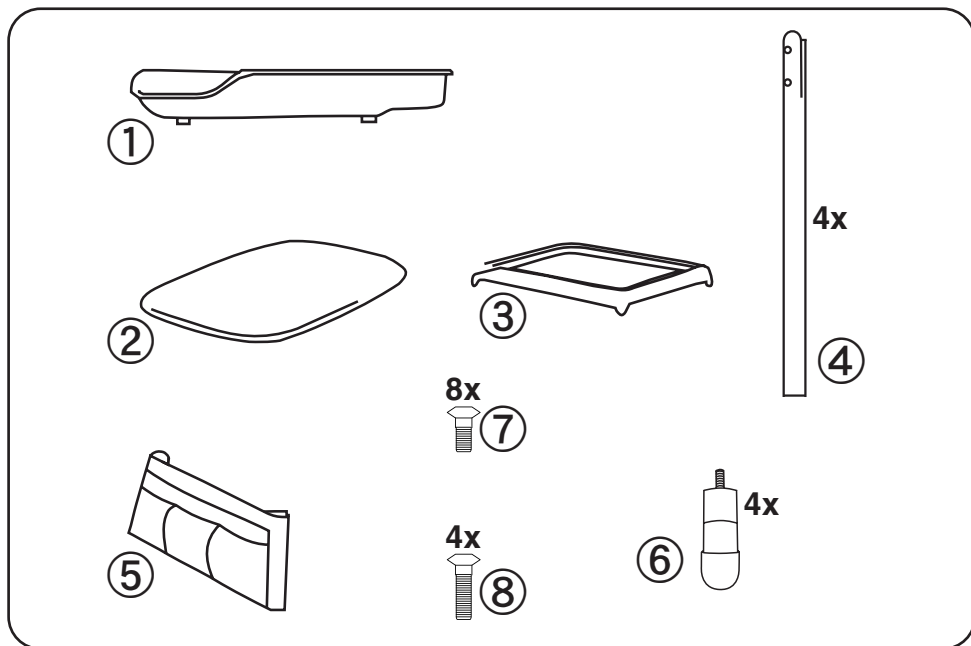


DE: Bedienungsanleitung | EN: manual/instruction manual | SL: navodila za uporabo | HR: upute za uporabu | HU: használati útmutató | IT: manuale di istruzioni | FR: mode d'emploi | SE: bruksanvisning | NO: bruksanvisning | CZ: návod k použití | SK: návod na použitie

DE: Wichtig! Sorgfältig lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren. | **EN:** Important! Read carefully and keep for future reference. | **SL:** Pomembno! Natančno preberite in shranite za kasnejše poizvedbe. | **HR:** Važno! Pažljivo pročitajte i sačuvajte za kasnije upotrebe. | **HU:** Fontos! Figyelmesen olvassa el, és őrizze meg későbbi használatra. | **IT:** Importante! Leggere attentamente e conservare per future consultazioni. | **FR:** Important ! Lisez attentivement et conservez pour référence future. | **SE:** Viktigt! Läs noggrant och spara för framtida referens. | **NO:** Viktig! Les nøye og oppbevar for fremtidig referanse. | **CZ:** Důležité! Pečlivě přečtěte a uschovejte pro pozdější použití. | **SK:** Dôležité! Pozorne si prečítajte a uschovajte na neskoršie použitie.

Bestandteile

EN: parts/components | SL: deli | HR: dijelovi | HU: alkatrészek | IT: parti/
componenti | FR: pièces | SE: delar | NO: deler | CZ: části | SK: časti



DE: ①: Wickelauflege, ②: Polster, ③: Ablage, ④: Standbeine, ⑤: Aufbewahrungsfächer, ⑥: Verlängerungsstück, ⑦: Schraube kurz, ⑧: Schraube lang

English:

①: Changing mat, ②: Padding, ③: Shelf, ④: Stand legs, ⑤: Storage compartments, ⑥: Extension piece, ⑦: Short screw, ⑧: Long screw

Slovenian:

①: Previjalna blazina, ②: Oblazinjenje, ③: Polica, ④: Stojne noge, ⑤: Shranjevalni predali, ⑥: Podaljšek, ⑦: Kratki vijak, ⑧: Dolgi vijak

Croatian:

①: Prostirka za previjanje, ②: Jastuk, ③: Polica, ④: Noge staka, ⑤: Pretinci za pohranu, ⑥: Produžetak, ⑦: Kratki vijak, ⑧: Dugi vijak

Hungarian:

①: Pelenkázó alátét, ②: Párnázat, ③: Polc, ④: Állólábak, ⑤: Tároló rekeszek, ⑥: Hosszabbító elem, ⑦: Rövid csavar, ⑧: Hosszú csavar

Italian:

①: Materassino per il cambio, ②: Imbottitura, ③: Ripiano, ④: Gambe del supporto, ⑤: Scomparti per la conservazione, ⑥: Pezzo di estensione, ⑦: Vite corta, ⑧: Vite lunga

French:

①: Matelas à langer, ②: Coussin, ③: Étagère, ④: Pieds du support, ⑤: Compartiments de rangement, ⑥: Pièce d'extension, ⑦: Vis courte, ⑧: Vis longue

Swedish:

①: Skötbädd, ②: Stoppning, ③: Hylla, ④: Stativben, ⑤: Förvaringsfack, ⑥: Förlängningsdel, ⑦: Kort skruv, ⑧: Lång skruv

Norwegian:

①: Stellematte, ②: Polstring, ③: Hylle, ④: Stativben, ⑤: Oppbevaringsrom, ⑥: Forlengelsesdel, ⑦: Kort skrue, ⑧: Lang skrue

Czech:

①: Přebalovací podložka, ②: Polstrování, ③: Polička, ④: Stojné nohy, ⑤: Úložné přihrádky, ⑥: Prodloužení, ⑦: Krátký šroub, ⑧: Dlouhý šroub

Slovak:

①: Prebalovacia podložka, ②: Polstrovanie, ③: Polica, ④: Stojné nohy, ⑤: Úložné priehradky, ⑥: Predĺženie, ⑦: Krátka skrutka, ⑧: Dlhá skrutka

Pflege & Wartung

EN: Care & Maintenance | SL: Nega in vzdrževanje | HR: Njega i održavanje | HU: Ápolás és karbantartás | IT: Cura e manutenzione | FR: Entretien et maintenance | SE: Skötsel och underhåll | NO: Pleie og vedlikehold | CZ: Péče a údržba | SK: Starostlivosť a údržba

DE: Pflege & Wartung: Reinigen Sie Metall-, Holz- und Kunststoffoberflächen mit einem Tuch, warmem Wasser und einem milden Pflegemittel. Überprüfen Sie den Wickeltisch regelmäßig auf lose Schrauben, abgenutzte Teile und gerissenes Material. Benutzen Sie den Wickeltisch nicht weiter, wenn Teile kaputt oder beschädigt sind. Alle Teile sollten wie zuvor aufgeführt im Karton enthalten sein.

EN: Care & Maintenance: Clean metal, wood, and plastic surfaces with a cloth, warm water, and a mild cleaning agent. Regularly check the changing table for loose screws, worn parts, and cracked material. Do not continue using the changing table if parts are broken or damaged. All parts should be included in the box as listed previously.

SL: Nega in vzdrževanje: Očistite kovinske, lesene in plastične površine s krpo, toplo vodo in blagim čistilnim sredstvom. Redno pregledujte previjalno mizo za morebitne ohlapne vijake, obrabljene dele ali razpoke v materialu. Ne uporabljajte previjalne mize, če so deli pokvarjeni ali poškodovani. Vsi deli bi morali biti vključeni v škatlo, kot je bilo prej navedeno.

HR: Održavanje i njega: Očistite metalne, drvene i plastične površine krpom, toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje. Redovito provjeravajte stol za previjanje zbog labavih vijaka, istrošenih dijelova ili napuknutog materijala. Nemojte koristiti stol za previjanje ako su dijelovi slomljeni ili oštećeni. Svi dijelovi trebali bi biti uključeni u kutiju, kako je prethodno navedeno.

HU: Karbantartás és ápolás: Tisztítsa meg a fém-, fa- és műanyag felületeket egy ruhával, meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel. Rendszeresen ellenőrizze a pelenkázóasztalt laza csavarok, elhasználódott alkatrészek vagy repedt anyagok szempontjából. Ne használja tovább a pelenkázóasztalt, ha alkatrészek törtek vagy sérültek. Minden alkatrésznek az előzőek szerint kell szerepelnie a dobozban.

IT: Cura e manutenzione: Pulire le superfici in metallo, legno e plastica con un panno, acqua tiepida e un detergente delicato. Controllare regolarmente il fasciatoio per viti allentate, parti usurate o materiale danneggiato. Non utilizzare il fasciatoio se le parti sono rotte o danneggiate. Tutte le parti dovrebbero essere incluse nella confezione come indicato in precedenza.

FR: Entretien et maintenance : Nettoyez les surfaces en métal, bois et plastique avec un chiffon, de l'eau tiède et un produit d'entretien doux. Vérifiez régulièrement la table à langer pour des vis desserrées, des pièces usées ou des matériaux fissurés. N'utilisez plus la table à langer si des pièces sont cassées ou endommagées. Toutes les pièces doivent être incluses dans la boîte, comme indiqué précédemment.

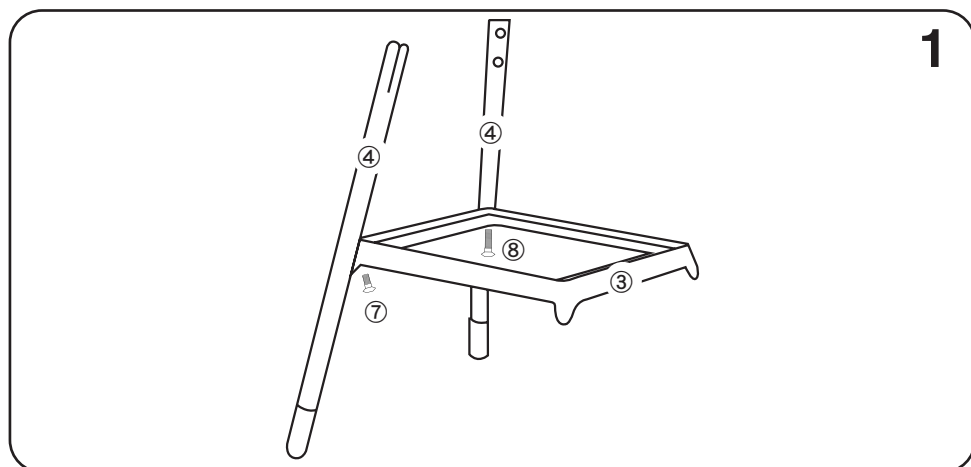
SE: Skötsel och underhåll: Rengör metalldelar, trä- och plasttytor med en trasa, varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel. Kontrollera regelbundet skötbordet för lösa skruvar, slitna delar eller sprucket material. Använd inte skötbordet om delar är trasiga eller skadade. Alla delar ska vara inkluderade i kartongen som tidigare angivits.

NO: Stell og vedlikehold: Rengjør metall-, tre- og plastoverflater med en klut, varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel. Sjekk stellebordet regelmessig for løse skruer, slitte deler eller sprukket materiale. Ikke bruk stellebordet videre hvis deler er ødelagt eller skadet. Alle deler skal være inkludert i esken som tidligere oppført.

CZ: Péče a údržba: Čistěte kovové, dřevěné a plastové povrchy hadříkem, teplou vodou a jemným čisticím prostředkem. Pravidelně kontrolujte přebalovací stůl na uvolněné šrouby, opotřebované části nebo prasklý materiál. Přebalovací stůl nepoužívejte, pokud jsou některé části rozbité nebo poškozené. Všechny části by měly být obsaženy v krabici, jak bylo uvedeno výše.

SK: Starostlivosť a údržba: Čistite kovové, drevené a plastové povrchy handričkou, teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom. Pravidelne kontrolujte prebalovací stôl na voľné skrutky, opotrebované časti alebo prasknutý materiál. Prebalovací stôl nepoužívajte, ak sú niektoré časti poškodené alebo zlomené. Všetky časti by mali byť zahrnuté v balení, ako bolo uvedené vyššie.

DE: Aufbau | **EN:** Assembly | **SL:** Sestavljanje | **HR:** Sastavljanje | **HU:** Összeszerelés | **IT:** Montaggio | **FR:** Montage | **SE:** Montering | **NO:** Montering | **CZ:** Sestavení | **SK:** Montáž



DE: Befestigen Sie die Ablage ③ an den Standbeinen ④ mit den kurzen Schrauben ⑦ und den langen Schrauben ⑧. Die langen Schrauben ⑧ werden an der Oberseite der Ablage ③ und die kurzen Schrauben ⑦ an der Unterseite der Ablage ③ verwendet. siehe Abb. 1.

EN: Attach the shelf ③ to the legs ④ using the short screws ⑦ and the long screws ⑧. The long screws ⑧ are used at the top of the shelf ③, and the short screws ⑦ are used at the bottom of the shelf ③. See Fig. 1.

SL: Pritrdite polico ③ na noge ④ s kratkimi vijaki ⑦ in dolgimi vijaki ⑧. Dolgi vijaki ⑧ se uporabljajo na vrhu police ③, kratki vijaki ⑦ pa na spodnjem delu police ③. Glejte sliko 1.

HR: Pričvrstite policu ③ na noge ④ pomoću kratkih vijaka ⑦ i dugih vijaka ⑧. Dugi vijci ⑧ koriste se na gornjoj strani police ③, a kratki vijci ⑦ na donjoj strani police ③. Pogledajte sliku 1.

HU: Rögzítse a polcot ③ a lábakhoz ④ a rövid csavarokkal ⑦ és a hosszú csavarokkal ⑧. A hosszú csavarokat ⑧ a polc ③ tetején, a rövid csavarokat ⑦ pedig az alsó részén használja. Lásd az 1. ábrát.

IT: Fissare la mensola ③ alle gambe ④ utilizzando le viti corte ⑦ e le viti lunghe ⑧. Le viti lunghe

⑧ vanno utilizzate nella parte superiore della mensola ③, mentre le viti corte ⑦ nella parte inferiore della mensola ③. Vedi Fig. 1.

FR: Fixez l'étagère ③ aux pieds ④ à l'aide des vis courtes ⑦ et des vis longues ⑧. Les vis longues ⑧ sont utilisées sur la partie supérieure de l'étagère ③, et les vis courtes ⑦ sur la partie inférieure de l'étagère ③. Voir Fig. 1.

SE: Fäst hyllan ③ på benen ④ med de korta skruvarna ⑦ och de långa skruvarna ⑧. De långa skruvarna ⑧ används på hyllans ③ ovsida, och de korta skruvarna ⑦ används på hyllans ③ undersida. Se Fig. 1.

NO: Fest hyllen ③ til benene ④ med de korte skruene ⑦ og de lange skruene ⑧. De lange skruene ⑧ brukes på toppen av hyllen ③, og de korte skruene ⑦ brukes på bunnen av hyllen ③. Se Fig. 1.

CZ: Připevněte polici ③ k nohám ④ pomocí krátkých šroubů ⑦ a dlouhých šroubů ⑧. Dlouhé šrouby ⑧ se používají na horní straně police ③ a krátké šrouby ⑦ na spodní straně police ③. Viz Obr. 1..

SK: Pripojte policu ③ k nohám ④ pomocou krátkych skrutiek ⑦ a dlhých skrutiek ⑧. Dlhé skrutky ⑧ sa používajú na vrchnej strane police ③, zatiaľ čo krátke skrutky ⑦ na spodnej strane police ③. Pozrite Obr. 1.

Wichtig | Important | Pomembno | Važno | Fontos | Importante | Important | Viktigt | Viktig | Důležité | Dôležité

DE: Ziehen Sie die Schrauben vorerst nicht vollständig fest, damit in den folgenden Montageschritten noch Bewegungsspielraum vorhanden ist.

EN: Do not fully tighten the screws at this stage to allow for some flexibility in the following assembly steps.

SL: Vijakov zaenkrat ne zategnite popolnoma, da bo v naslednjih korakih montaže še nekaj maneverskega prostora.

HR: Vijci se zasad ne zatežu do kraja kako bi se osigurala određena sloboda kretanja u sljedećim koracima montaže.

HU: A csavarokat egyelőre ne húzza meg teljesen, hogy a következő szerelési lépésekben még legyen mozgáster.

IT: Non stringere completamente le viti per il momento, in modo da mantenere un certo margine di movimento nei passaggi di montaggio successivi.

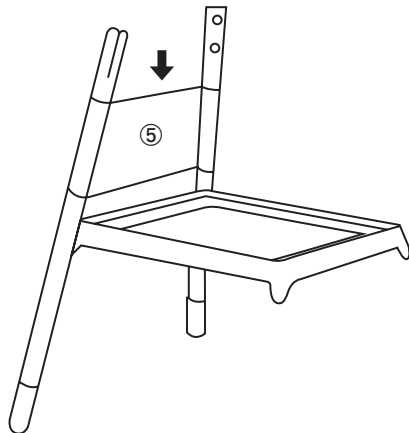
FR: Ne serrez pas complètement les vis pour le moment afin de conserver une certaine marge de manœuvre lors des étapes de montage suivantes.

SE: Skruva inte åt skruvarna helt ännu för att behålla viss rörelsefrihet i de kommande monteringsstegen.

NO: Ikke stram skruene helt enda for å sikre noe bevegelsesrom i de neste monteringsstegene.

CZ: Šrouby zatím neutahujte úplně, aby byl v následujících krocích montáže k dispozici určitý prostor pro pohyb.

SK: Skrutky zatiaľ úplne nedotahujte, aby bol v nasledujúcich krokoch montáže k dispozícii určitý priestor na pohyb.

2

DE: Schieben Sie nun die Aufbewahrungsfächer ⑤ auf die Standbeine. siehe Abb. 2.

EN: Now slide the storage compartments ⑤ onto the legs. See Fig. 2.

SL: Sedaj potisnite shranjevalne predale ⑤ na noge. Glejte sliko 2.

HR: Sada gurnite spremnike za pohranu ⑤ na noge. Pogledajte sliku 2.

HU: Helyezze rá a tárolórekeszeket ⑤ a lábakra. Lásd a 2. ábrát.

IT: Ora fate scorrere i compartimenti di stoccaggio ⑤ sulle gambe. Vedi Fig. 2.

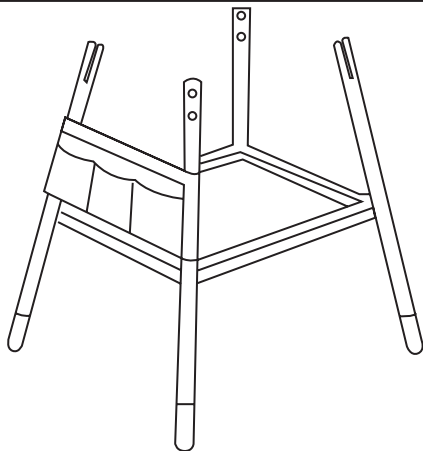
FR: Glissez maintenant les compartiments de rangement ⑤ sur les pieds. Voir Fig. 2.

SE: Skjut nu förvaringsfacken ⑤ på benen. Se Fig. 2.

NO: Skyv nå oppbevaringsrommene ⑤ på benene. Se Fig. 2.

CZ: Nyní nasuňte úložné přihrádky ⑤ na nohy. Viz Obr. 2.

SK: Teraz nasuňte úložné priehradky ⑤ na nohy. Pozrite Obr. 2.



DE: Befestigen Sie nun gleich wie in Schritt 1 beschrieben die restlichen Standbeine an der Ablage.

EN: Now attach the remaining legs to the shelf as described in Step 1.

SL: Sada pričvrstite preostale noge na policu, kao što je opisano u koraku 1.

HR: Most rögzítse a fennmaradó lábakat a polchoz az 1. lépésben leírtak szerint.

HU: Most rögzítse a fennmaradó lábakat a polchoz az 1. lépésben leírtak szerint.

IT: Ora fissate le gambe rimanenti alla mensola come descritto nel passaggio 1.

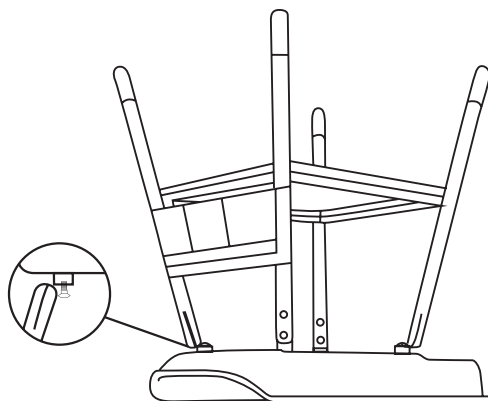
FR: Fixez maintenant les pieds restants à l'étagère comme décrit à l'étape 1.

SE: Fäst nu de återstående benen på hyllan enligt beskrivningen i steg 1.

NO: Fest nå de gjenværende benene til hyllen som beskrevet i trinn 1.

CZ: Nyní připevněte zbývající nohy k polici podle popisu v kroku 1.

SK: Teraz pripevnite zostávajúce nohy k polici, ako je opísané v kroku 1.



DE: Legen Sie die Wickelauflage ① mit der Unterseite nach oben auf den Boden und platzieren Sie das zuvor zusammengebaute Gestell darauf. Achten Sie darauf, dass die Metallösen der Beine direkt über den entsprechenden Löchern in der Wickelauflage ausgerichtet sind. Verbinden Sie anschließend das Gestell und die Beinkonstruktion mit den kurzen Schrauben und ziehen Sie diese fest, um eine stabile Verbindung sicherzustellen.

EN: Place the changing mat ① with the underside facing up on the floor and position the pre-assembled frame on top of it. Ensure that the metal eyelets of the legs are directly aligned with the corresponding holes in the changing mat. Then, connect the frame and the leg construction using the short screws, tightening them to ensure a stable connection.

SL: Položite previjalno podlogo ① s spodnjo stranjo navzgor na tla in nanjo postavite že sestavljeno ogrodje. Poskrbite, da so kovinske ušesce nog natančno poravnane z ustreznimi luknjami v previjalni podlogi. Nato povežite ogrodje in konstrukcijo nog s kratkimi vijaki ter jih privijte, da zagotovite stabilno povezavo.

HR: Postavite podlogu za previjanje ① s donjom stranom okrenutom prema gore na pod i na nju postavite prethodno sastavljeni okvir. Pazite da su metalne ušice noge poravnate s odgovarajućim rupama na podlozi za previjanje. Zatim spojite okvir i konstrukciju nog kratkim vijcima i pričvrstite ih kako biste osigurali stabilnu vezu.

HU: Helyezze az ① pelenkázó alátétet aljával felfelé a padlóra, majd helyezze rá az előre összeszerelt vázat. Ügyeljen arra, hogy a lábak fém fülei pontosan igazodjanak a pelenkázó alátét megfelelő lyukaihoz. Ezután kösse össze a vázat és a lábszerkezetet a rövid csavarokkal, majd húzza meg azokat a stabil kapcsolat érdekében.

IT: Posiziona il fasciatoio ① con il lato inferiore rivolto verso l'alto sul pavimento e colloca sopra il telaio precedentemente assemblato. Assicurati che gli occhielli metallici delle gambe siano allineati esattamente con i fori corrispondenti del fasciatoio. Quindi, collega il telaio e la struttura delle gambe utilizzando le viti corte e stringile per garantire una connessione stabile.

FR: Placez le matelas à langer ① avec le dessous face vers le haut sur le sol et positionnez le cadre préalablement assemblé dessus. Veillez à ce que les œillets métalliques des pieds soient directement alignés avec les trous correspondants dans le matelas à langer. Ensuite, fixez le cadre

et la structure des pieds à l'aide des vis courtes et serrez-les pour assurer une connexion stable.

SE: Placera skötbädden ① med undersidan uppåt på golvet och placera den förmonterade ramen ovanpå. Se till att metallöglorna på benen är exakt i linje med motsvarande hål i skötbädden. Fäst därefter ramen och benkonstruktionen med de korta skruvarna och dra åt för att säkerställa en stabil koppling.

NO: Plasser stellematten ① med undersiden opp på gulvet og plasser den forhåndsmonterte rammen oppå. Sørg for at metalløynene på beina er nøyaktig justert med de tilsvarende hullene i stellematten. Koble deretter rammen og benkonstruksjonen sammen med de korte skruene, og stram til for å sikre en stabil forbindelse.

CZ: Položte přebalovací podložku ① spodní stranou nahoru na podlahu a umístěte na ni předem sestavený rám. Ujistěte se, že kovová očka nohou jsou přesně zarovnána s odpovídajícími otvory v přebalovací podložce. Poté spojte rám a konstrukci nohou pomocí krátkých šroubů a utáhněte je, aby bylo zajištěno stabilní spojení.

SK: Položte prebalovaciu podložku ① spodnou stranou nahor na podlahu a na ňu umiestnite vopred zmontovaný rám. Uistite sa, že kovové očka nôh sú presne zarovnané s príslušnými otvormi v prebalovacej podložke. Následne spojte rám a konštrukciu nôh krátkymi skrutkami a dotiahnite ich, aby ste zabezpečili stabilné spojenie.

Wichtig | Important | Pomembno | Važno | Fontos | Importante | Important | Viktigt | Viktig | Důležité | Dôležité

DE: Stellen Sie sicher, dass die Aufbewahrungsfächer korrekt aufgefädelt sind, bevor Sie die Beine mit der Auflage verbinden.

EN: Ensure that the storage compartments are properly threaded before connecting the legs to the shelf. Tighten all screws.

SL: Prepričajte se, da so shranjevalni predali pravilno nameščeni, preden povežete noge s polico. Privijte vse vijake.

HR: Provjerite jesu li spremnici za pohranu ispravno postavljeni prije nego što pričvrstite noge na policu. Zategnite sve vijke.

HU: Győződjön meg róla, hogy a tárolórekeszek megfelelően vannak felfűzve, mielőtt a lábakat a polchoz rögzíti. Húzza meg az összes csavart.

IT: Assicuratevi che i compartimenti di stoccaggio siano correttamente infilati prima di collegare le gambe alla mensola. Stringere tutte le viti.

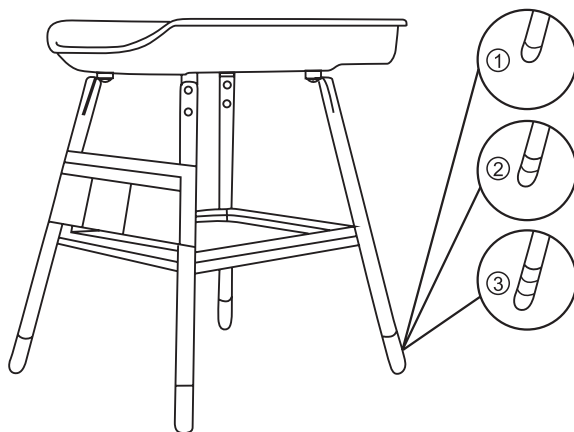
FR: Assurez-vous que les compartiments de rangement sont correctement enfilés avant de fixer les pieds à l'étagère. Serrez toutes les vis.

SE: Se till att förvaringsfacken är korrekt påträdta innan du ansluter benen till hyllan. Dra åt alla skruvar.

NO: Sørg for at oppbevaringsrommene er riktig tredd før du kobler benene til hyllen. Stram alle skruene.

CZ: Ujistěte se, že úložné příhrádky jsou správně nasazeny, než připojíte nohy k polici. Utáhněte všechny šrouby.

SK: Uistite sa, že úložné priehradky sú správne nasadené, predtým než pripevníte nohy k polici. Dotiahnite všetky skrutky.



DE: Höhenverstellung | EN: Height adjustment | SL: Nastavitev višine | HR: Podešavanje visine | HU: Magasságállítás | IT: Regolazione dell'altezza | FR: Réglage de la hauteur | SE: Höjjustering | NO: Høydejustering | CZ: Nastavení výšky | SK: Nastavenie výšky

DE: Die Höhe des Wickeltisches kann durch Verlängerungen der Beine angepasst werden. Schrauben Sie dazu den unteren Teil der Beine ab und fügen Sie bei Bedarf Verlängerungsteile hinzu. Es stehen drei verschiedene Höheneinstellungen zur Verfügung.

EN: The height of the changing table can be adjusted by extending the legs. To do this, unscrew the lower part of the legs and add extension pieces if necessary. Three different height settings are available.

SL: Višino previjalne mize je mogoče prilagoditi s podaljšanjem nog. Če želite to narediti, odvijte spodnji del nog in po potrebi dodajte podaljške. Na voljo so tri različne nastavitve višine.

HR: Visina stola za previjanje može se prilagoditi produživanjem nogu. Da biste to učinili, odvrnite donji dio nogu i po potrebi dodajte produžne dijelove. Dostupna su tri različita podešavanja visine.

HU: A pelenkázóasztal magassága a lábak meghosszabbításával állítható be. Ehhez csavarja le a lábak alsó részét, és szükség esetén adjon hozzá hosszabbító elemeket. Három különböző magasságbeállítás áll rendelkezésre.

IT: L'altezza del fasciatoio può essere regolata estendendo le gambe. Per farlo, svitare la parte inferiore delle gambe e aggiungere, se necessario, le prolunghe. Sono disponibili tre diverse impostazioni di altezza.

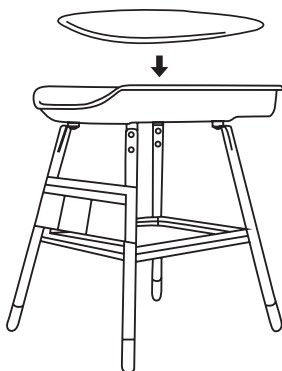
FR: La hauteur de la table à langer peut être ajustée en prolongeant les pieds. Pour ce faire, dévissez la partie inférieure des pieds et ajoutez des rallonges si nécessaire. Trois réglages de hauteur différents sont disponibles.

SE: Höjden på skötbordet kan justeras genom att förlänga benen. För att göra detta, skruva av den nedre delen av benen och lägg till förlängningsdelar vid behov. Tre olika höjdställningar finns tillgängliga.

NO: Høyden på stellebordet kan justeres ved å forlenge beina. For å gjøre dette, skru av den nedre delen av beina og legg til forlengelsesdeler om nødvendig. Tre forskjellige høydeinnstillinger er tilgjengelige.

CZ: Výšku přebalovacího stolu lze nastavit prodloužením nohou. Chcete-li to provést, odšroubujte spodní část nohou a podle potřeby přidejte prodlužovací díly. K dispozici jsou tři různé výškové nastavení.

SK: Výšku prebalovacieho stola je možné nastaviť predĺžením nôh. Na tento účel odskrutkujte spodnú časť nôh a v prípade potreby pridajte predlžovacie diely. K dispozícii sú tri rôzne nastavenia výšky.



DE: Nun können Sie den Polster einlegen. **FR:** Vous pouvez maintenant insérer le coussin.
EN: Now you can insert the cushion. **SE:** Nu kan du lägga in kudden.
SL: Zdaj lahko vstavite blazino. **NO:** Nå kan du sette inn puten.
HR: Sada možete umetnuti jastuk. **CZ:** Nyní můžete vložit polštář.
HU: Most behelyezheti a párnát. **SK:** Teraz môžete vložiť vankúš.
IT: Ora potete inserire il cuscino.

Wichtig | Important | Pomembno | Važno | Fontos | Importante | Important | Viktigt | Viktig | Důležité | Dôležité

DE: Verwenden Sie den Polster nicht alleine. Der Polster darf nur in Verbindung mit dem korrekt aufgebauten Wickeltisch verwendet werden.

EN: Do not use the cushion alone. The cushion may only be used in conjunction with the correctly assembled changing table.

SL: Blazine ne uporabljajte samostojno. Blazina se sme uporabljati le v povezavi s pravilno sestavljeno previjalno mizo.

HR: Nemojte koristiti jastuk samostalno. Jastuk se smije koristiti samo u kombinaciji s pravilno sastavljenim stolom za previjanje.

HU: A párnát ne használja önállóan. A párna csak a megfelelően összeszerelt pelenkázóasztallal együtt használható.

IT: Non utilizzare il cuscino da solo. Il cuscino può essere utilizzato solo in combinazione con il fasciatoio montato correttamente.

FR: N'utilisez pas le coussin seul. Le coussin ne doit être utilisé qu'en association avec la table à langer correctement montée.

SE: Använd inte kudden ensam. Kudden får endast användas tillsammans med ett korrekt monterat skötbord.

NO: Ikke bruk puten alene. Puten skal kun brukes sammen med et riktig montert stellebord.

CZ: Nepoužívejte polštář samostatně. Polštář smí být používán pouze ve spojení se správně sestaveným přebalovacím stolem.

SK: Nepoužívajte vankúš samostatne. Vankúš sa smie používať iba v spojení so správne zmontovaným prebalovacím stolom.

DE: WARNHINWEISE

! WARNUNG ! Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.

! WARNUNG ! Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.

! WARNUNG ! Geeignet für Kinder bis zu 15 kg.

! WARNUNG ! Nur für ein Kind zulässig.

! WARNUNG ! Dieses Produkt sollte von einem Erwachsenen zusammengebaut werden.

- Bitte Daran denken: Nach den ersten zwei bis drei Wochen der Benutzung alle Schrauben nachziehen!
- Den Wickeltisch nicht benutzen, falls Teile defekt sind oder fehlen.
- Lassen Sie das Kind niemals ohne Aufsicht eines Erwachsenen auf dem Wickeltisch liegen. Behalten Sie das Kind immer im Auge, wenn es auf dem Wickeltisch liegt.
- Alle Schrauben und Beschläge müssen immer gut angezogen sein und laufend kontrolliert werden.
- Benutzen Sie immer das mitgelieferte Polster für den Wickeltisch.
- Um Feuergefahr zu vermeiden, den Wickeltisch niemals in Nähe von offenem Feuer oder Hitzequellen wie Ofen, Heizkörpern, Gasflammen u. Ä aufstellen.
- Kein Zubehör oder Ersatzteile verwenden, die nicht von Fillikid gmbh stammen, da dies die Sicherheit des Kindes gefährden kann.
- Darauf achten, dass der Wickeltisch auf einem ebenen, stabilen Boden steht.
- Darauf achten, dass sich keine Kleinteile, gesundheitsgefährlichen Produkte, heiße Gegenstände o. Ä. in der Nähe des Wickeltisches befinden. Wenn das Kind solche Gegenstände erreichen kann, kann dies zu Erstickern, Vergiftung oder anderen Schädigungen führen.



EN: WARNINGS

- ! WARNING ! Never leave the child unattended.**
- ! WARNING ! Do not allow the child to play with the product.**
- ! WARNING ! Suitable for children up to 15 kg.**
- ! WARNING ! Only suitable for one child.**
- ! WARNING ! This product should be assembled by an adult.**

- Please Remember: After the first two to three weeks of use, tighten all screws!
- Do not use the changing table if parts are defective or missing.
- Never leave the child lying on the changing table without adult supervision. Always keep an eye on the child when it is on the changing table.
- All screws and fittings must always be tightly fastened and regularly checked.
- Always use the supplied cushion for the changing table.
- To avoid fire hazards, never place the changing table near open flames or heat sources such as stoves, radiators, gas flames, etc.
- Do not use accessories or spare parts that are not from Fillikid GmbH, as this may compromise the safety of the child.
- Ensure that the changing table is placed on a flat, stable surface.
- Ensure that no small parts, hazardous products, hot objects, or similar items are near the changing table. If the child can reach such items, this may result in choking, poisoning, or other injuries.



SL: WARNHINWEISE

! OPOZORILO ! Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora.
! OPOZORILO ! Otroku ne dovolite igranja s tem izdelkom.
! OPOZORILO ! Primerno za otroke do 15 kg.
! OPOZORILO ! Uporaba dovoljena le za enega otroka.
! OPOZORILO ! Izdelek mora sestaviti odrasla oseba.

- Upoštevajte: Po prvih dveh do treh tednih uporabe ponovno privijte vse vijake!
- Previjalne mize ne uporabljajte, če so deli poškodovani ali manjkajo.
- Otroka nikoli ne puščajte na previjalni mizi brez nadzora odrasle osebe. Otroka vedno imejte na očeh, ko leži na previjalni mizi.
- Vsi vijaki in pritrdilni elementi morajo biti vedno dobro zategnjeni in redno preverjani.
- Vedno uporabite priloženo blazino za previjalno mizo.
- Da preprečite nevarnost požara, previjalne mize nikoli ne postavljajte blizu odprtega ognja ali virov toplote, kot so štedilniki, radiatorji, plameni itd.
- Ne uporabljajte dodatkov ali nadomestnih delov, ki niso od podjetja Fillikid GmbH, saj to lahko ogrozi varnost otroka.
- Prepričajte se, da je previjalna miza na ravni in stabilni površini.
- Poskrbite, da v bližini previjalne mize ne bo majhnih delov, zdravju škodljivih izdelkov, vročih predmetov ali podobnih stvari. Če otrok doseže takšne predmete, lahko pride do zadušitve, zastrupitve ali drugih poškodb.



HR: WARNINGS

! UPOZORENJE ! Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.

! UPOZORENJE ! Nemojte dopustiti da se dijete igra s ovim proizvodom.

! UPOZORENJE ! Prikladno za djecu do 15 kg.

! UPOZORENJE ! Dopušteno za upotrebu samo za jedno dijete.

! UPOZORENJE ! Ovaj proizvod mora sastaviti odrasla osoba.

- Imajte na umu: Nakon prvih dva do tri tjedna korištenja, zategnite sve vijke!
- Ne koristite stol za previjanje ako su dijelovi oštećeni ili nedostaju.
- Nikada ne ostavljajte dijete da leži na stolu za previjanje bez nadzora odrasle osobe. Uvijek pazite na dijete dok leži na stolu za previjanje.
- Svi vijci i pričvršćivači moraju uvijek biti čvrsto zategnuti i redovito provjeravani.
- Uvijek koristite priloženi jastuk za stol za previjanje.
- Kako biste izbjegli opasnost od požara, nikada nemojte stavljati stol za previjanje blizu otvorenog plamena ili izvora topline poput peći, radijatora, plinskih plamenova itd.
- Nemojte koristiti dodatke ili rezervne dijelove koji nisu od Fillikid GmbH, jer to može ugroziti sigurnost djeteta.
- Pazite da stol za previjanje stoji na ravnoj, stabilnoj podlozi.
- Osigurajte da se u blizini stola za previjanje ne nalaze sitni dijelovi, proizvodi štetni za zdravlje, vrući predmeti ili slični predmeti. Ako dijete dođe do takvih predmeta, može doći do gušenja, trovanja ili drugih ozljeda.



HU: WARNHINWEISE

! FIGYELMEZTETÉS ! Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.

! FIGYELMEZTETÉS ! Ne hagyja, hogy a gyermek játsszon a termékkel.

! FIGYELMEZTETÉS ! 15 kg-ig vagy alkalmas gyermekek számára.

! FIGYELMEZTETÉS ! Csak egy gyermek számára használható.

! FIGYELMEZTETÉS ! Ezt a terméket csak felnőtt szerelheti össze.

- Kérjük, vegye figyelembe: Az első két-három hét használat után húzza meg az összes csavart!
- Ne használja a pelenkázóasztalt, ha bármelyik része sérült vagy hiányzik.
- Soha ne hagyja a gyermeket felnőtt felügyelete nélkül a pelenkázóasztalon fekve. Mindig tartsa szemmel a gyermeket, amikor az asztalon fekszik.
- Minden csavarnak és rögzítőelemnek mindig szorosan meg kell lennie húzva, és rendszeresen ellenőrizni kell.
- Mindig a mellékelt párnát használja a pelenkázóasztalhoz.
- A tűzveszély elkerülése érdekében soha ne helyezze a pelenkázóasztalt nyílt láng vagy hőforrás, például kályha, radiátor, gázláng stb. közelébe.
- Ne használjon olyan tartozékokat vagy alkatrészeket, amelyek nem a Fillikid GmbH termékei, mert ezek veszélyeztethetik a gyermek biztonságát.
- Győződjön meg róla, hogy a pelenkázóasztal egy sík, stabil padlón áll.
- Ügyeljen arra, hogy a pelenkázóasztal közelében ne legyenek apró alkatrészek, egészségre káros termékek, forró tárgyak vagy hasonló dolgok. Ha a gyermek eléri ezeket a tárgyakat, fulladást, mérgezést vagy egyéb sérüléseket okozhat.



IT: WARNHINWEISE

! ATTENZIONE ! Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.

! ATTENZIONE ! Non permettere al bambino di giocare con il prodotto.

! ATTENZIONE ! Adatto per bambini fino a 15 kg

! ATTENZIONE ! Consentito solo per un bambino.

! ATTENZIONE ! Questo prodotto deve essere assemblato da un adulto.

- Ricordate: Dopo le prime due o tre settimane di utilizzo, stringere tutte le viti!
- Non utilizzare il fasciatoio se alcune parti sono difettose o mancanti.
- Non lasciare mai il bambino sdraiato sul fasciatoio senza la supervisione di un adulto. Tenere sempre d'occhio il bambino mentre si trova sul fasciatoio.
- Tutte le viti e i fissaggi devono essere sempre ben serrati e controllati regolarmente.
- Utilizzare sempre il cuscino fornito con il fasciatoio.
- Per evitare il rischio di incendio, non posizionare mai il fasciatoio vicino a fiamme libere o fonti di calore come fornelli, termosifoni, fiamme a gas, ecc.
- Non utilizzare accessori o pezzi di ricambio che non siano forniti da Fillikid GmbH, in quanto ciò potrebbe compromettere la sicurezza del bambino.
- Assicurarsi che il fasciatoio sia posizionato su una superficie piana e stabile.
- Assicurarsi che non vi siano parti piccole, prodotti pericolosi per la salute, oggetti caldi o simili nelle vicinanze del fasciatoio. Se il bambino riesce a raggiungere tali oggetti, potrebbe soffocare, avvelenarsi o subire altre lesioni.



FR: WARNHINWEISE

! AVERTISSEMENT ! Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.

! AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas l'enfant jouer avec le produit.

! AVERTISSEMENT ! Convient aux enfants jusqu'à 15 kg.

! AVERTISSEMENT ! Convient uniquement pour un enfant.

! AVERTISSEMENT ! Ce produit doit être assemblé par un adulte.

- Veuillez vous rappeler : Après les deux ou trois premières semaines d'utilisation, resserrez toutes les vis!
- N'utilisez pas la table à langer si des pièces sont défectueuses ou manquantes.
- Ne laissez jamais l'enfant allongé sur la table à langer sans la surveillance d'un adulte. Gardez toujours un œil sur l'enfant lorsqu'il est sur la table à langer.
- Toutes les vis et fixations doivent toujours être solidement serrées et régulièrement contrôlées.
- Utilisez toujours le coussin fourni avec la table à langer.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne placez jamais la table à langer près d'une flamme nue ou de sources de chaleur telles que des poêles, des radiateurs, des flammes de gaz, etc.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange qui ne proviennent pas de Fillikid GmbH, car cela pourrait compromettre la sécurité de l'enfant.
- Assurez-vous que la table à langer est placée sur un sol plat et stable.
- Veillez à ce qu'aucune petite pièce, produit dangereux pour la santé, objet chaud ou similaire ne se trouve à proximité de la table à langer. Si l'enfant peut atteindre ces objets, cela pourrait entraîner un étouffement, une intoxication ou d'autres blessures.



SE: WARNHINWEISE

! WARNING ! Lämna aldrig barnet utan uppsikt.

! WARNING ! Låt inte barnet leka med produkten.

! WARNING ! Lämplig för barn upp till 15 kg.

! WARNING ! Endast lämplig för ett barn.

! WARNING ! Den här produkten ska monteras av en vuxen.

- Kom ihåg: Efter de första två till tre veckornas användning, dra åt alla skruvar!
- Använd inte skötbordet om delar är skadade eller saknas.
- Lämna aldrig barnet liggande på skötbordet utan en vuxens tillsyn. Håll alltid barnet under uppsikt när det ligger på skötbordet.
- Alla skruvar och beslag måste alltid vara ordentligt åtdragna och kontrolleras regelbundet.
- Använd alltid den medföljande kudden för skötbordet.
- För att undvika brandrisk, placera aldrig skötbordet nära öppen eld eller värmekällor som spisar, radiatorer, gaslågor etc.
- Använd inte tillbehör eller reservdelar som inte kommer från Fillikid GmbH, eftersom detta kan äventyra barnets säkerhet.
- Se till att skötbordet står på ett plant och stabilt underlag.
- Se till att inga smådelar, hälsofarliga produkter, varma föremål eller liknande finns i närheten av skötbordet. Om barnet kan nå sådana föremål kan detta leda till kvävning, förgiftning eller andra skador.



NO: WARNHINWEISE

! ADVARSEL ! La aldri barnet være uten tilsyn.

! ADVARSEL ! Ikke la barnet leke med produktet.

! ADVARSEL ! Egnet for barn opptil 15 kg.

! ADVARSEL ! Kun egnet for ett barn.

! ADVARSEL ! Dette produktet skal monteres av en voksen.

- Husk: Etter de første to til tre ukene med bruk, stram til alle skruer!
- Ikke bruk stellebordet hvis deler er defekte eller mangler.
- La aldri barnet ligge på stellebordet uten tilsyn av en voksen. Hold alltid øye med barnet når det ligger på stellebordet.
- Alle skruer og beslag må alltid være godt strammet og regelmessig kontrollert.
- Bruk alltid den medfølgende puten til stellebordet.
- For å unngå brannfare, plasser aldri stellebordet i nærheten av åpen ild eller varmekilder som ovner, radiatorer, gassflammer osv.
- Ikke bruk tilbehør eller reservedeler som ikke er fra Fillikid GmbH, da dette kan gå ut over barnets sikkerhet.
- Pass på at stellebordet står på et jevnt og stabilt underlag.
- Sørg for at det ikke finnes små deler, helsefarlige produkter, varme gjenstander eller lignende i nærheten av stellebordet. Hvis barnet kan nå slike gjenstander, kan dette føre til kvelning, forgiftning eller andre skader.



CZ: WARNHINWEISE

! VAROVÁNÍ ! Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

! VAROVÁNÍ ! Nedovolte dítěti hrát si s výrobkem.

! VAROVÁNÍ ! Vhodné pro děti do 15 kg.

! VAROVÁNÍ ! Určeno pouze pro jedno dítě.

! VAROVÁNÍ ! Tento produkt musí sestavit dospělý.

- Pamatujte: Po prvních dvou až třech týdnech používání dotáhněte všechny šrouby!
- Nepoužívejte přebalovací stůl, pokud jsou jeho části poškozené nebo chybí.
- Nikdy nenechávejte dítě ležet na přebalovacím stole bez dozoru dospělé osoby. Vždy mějte dítě na očích, když leží na přebalovacím stole.
- Všechny šrouby a úchyty musí být vždy pevně utažené a pravidelně kontrolované.
- Vždy používejte dodanou podložku pro přebalovací stůl.
- Aby se předešlo nebezpečí požáru, nikdy neumísťujte přebalovací stůl blízko otevřeného ohně nebo zdrojů tepla, jako jsou sporáky, radiátory, plynové plameny apod.
- Nepoužívejte příslušenství nebo náhradní díly, které nejsou od společnosti Fillikid GmbH, protože to může ohrozit bezpečnost dítěte.
- Ujistěte se, že je přebalovací stůl umístěn na rovném a stabilním povrchu.
- Dávejte pozor, aby se v blízkosti přebalovacího stolu nenacházely malé díly, zdraví škodlivé produkty, horké předměty nebo podobné věci. Pokud by dítě mohlo tyto předměty dosáhnout, mohlo by dojít k udušení, otravě nebo jiným zraněním.



SK: WARNHINWEISE

- ! VAROVANIE ! Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.**
- ! VAROVANIE ! Nedovoľte dieťaťu hrať sa s produktom.**
- ! VAROVANIE ! Vhodné pre deti do 15 kg.**
- ! VAROVANIE ! Určené iba pre jedno dieťa.**
- ! VAROVANIE ! Tento produkt musí zmontovať dospelý.**

- Pamätajte: Po prvých dvoch až troch týždňoch používania dotiahnite všetky skrutky!
- Nepoužívajte prebaľovací stôl, ak sú jeho časti poškodené alebo chýbajú.
- Nikdy nenechávajte dieťa ležať na prebaľovacom stole bez dozoru dospeléj osoby. Vždy majte dieťa na očiach, keď leží na prebaľovacom stole.
- Všetky skrutky a upevnenia musia byť vždy pevne dotiahnuté a pravidelne kontrolované.
- Vždy používajte dodanú podložku na prebaľovací stôl.
- Aby sa predišlo nebezpečenstvu požiaru, nikdy neumiestňujte prebaľovací stôl blízko otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla, ako sú sporáky, radiátory, plynové plamene atď.
- Nepoužívajte príslušenstvo alebo náhradné diely, ktoré nie sú od spoločnosti Fillikid GmbH, pretože to môže ohroziť bezpečnosť dieťaťa.
- Dbajte na to, aby bol prebaľovací stôl umiestnený na rovnej a stabilnej podlahe.
- Dávajte pozor, aby sa v blízkosti prebaľovacieho stola nenachádzali malé časti, zdraviu škodlivé produkty, horúce predmety alebo podobné veci. Ak by dieťa mohlo tieto predmety dosiahnuť, mohlo by dôjsť k uduseniu, otrave alebo iným zraneniam.



DE: EN 12221-1 & 2:2008+A1:2013 zertifiziert
EN: EN 12221-1 & 2:2008+A1:2013 certified no
HR: EN 12221-1 & 2:2008+A1:2013 certificirano
HU: EN 12221-1 & 2:2008+A1:2013 tanúsítvánnyal rendelkezik
IT: Certificato EN 12221-1 & 2:2008+A1:2013
FR: Certifié EN 12221-1 & 2:2008+A1:2013
SE: EN 12221-1 & 2:2008+A1:2013 certifierad
NO: EN 12221-1 & 2:2008+A1:2013 sertifisert
CZ: Certifikováno EN 12221-1 & 2:2008+A1:2013
SK: Certifikované podľa EN 12221-1 & 2:2008+A1:2013

fillikid

Fillikid GmbH

Tiefentalweg 1, A-5303 Thalgau, Austria

info@fillikid.at, fillikid.at